STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 16 апреля 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВВЕДЕНИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ПОЛОЖЕНИЯ В СВЯЗИ С НАВОДНЕНИЕМ

Введено чрезвычайное положение в округах Эссекс (Essex), Франклин (Franklin), Эркимер (Herkimer), Джефферсон (Jefferson), Льюис (Lewis) и Сент-Лоренс (St. Lawrence); Центр по координации действий в условиях чрезвычайных ситуаций на территории штата Нью-Йорк (State Emergency Operations Center) продолжает отслеживать наводнение в верхней части бассейнов реки Гудзон (Upper Hudson River) и реки Мохок (Upper Mohawk River)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил чрезвычайное положение в округах, которые страдают от наводнений в результате проливных дождей в сочетании со стоком талых вод. Чрезвычайное положение объявлено в следующих округах: Эссекс (Essex), Франклин (Franklin), Эркимер (Herkimer), Джефферсон (Jefferson), Льюис (Lewis) и Сент-Лоренс (St. Lawrence).

«Вчера вечером я объявил чрезвычайное положение и ввел в действие Центр по координации действий в условиях чрезвычайных ситуаций на территории штата Нью-Йорк (State Emergency Operations Center), чтобы оказать поддержку и предоставить необходимые ресурсы территориальным сообществам, которые подверглись наводнениям в долине реки Мохок (Mohawk Valley) и в Северном регионе (North Country), - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). – Хотя в настоящее время в некоторых областях наводнения отступают, я призываю жителей штата Нью-Йорк в пострадавших округах соблюдать осторожность, прислушиваться к рекомендациям местных служб реагирования в чрезвычайных ситуациях и проявлять внимание к своим друзьям и соседям».

Во время чрезвычайного положения на территории штата критические ресурсы, которые в обычной ситуации используются исключительно администрацией штата, мобилизуются для оказания помощи местным органам власти; также приостанавливается действие законов и норм, которые могут воспрепятствовать быстрому реагированию.

Утром во вторник Губернатор ввел в действие Управление штата Нью-Йорк по руководству

действиями в чрезвычайных ситуациях (New York State Office of Emergency Management, NYSOEM) для внимательного наблюдения за опасными метеорологическими явлениями, которые вызвали наводнения, проливной дождь, сильные ветры и снег. Наводнение произошло в верхней части бассейнов рек Гудзон (Upper Hudson River) и Мохок (Upper Mohawk River), в результате чего закрылись для движения дороги, и в некоторых жилых районах была проведена эвакуация.

Начальник Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (New York State Division of Homeland Security and Emergency Services) Джером М. Хауэр (Jerome M. Hauer) пояснил: «Ускоренное таяние снегов и значительный снеговой покров, в сочетании с недавно установившейся теплой погодой и сильными ветрами и дождями, вызвали умеренные и сильные наводнения в верхней части бассейнов рек Гудзон и Мохок в штате Нью-Йорк. Мы просим население не терять бдительность, следовать рекомендациям служб реагирования в чрезвычайных ситуациях и, при необходимости, сотрудничать с местными должностными лицами».

В состав Центра по координации действий в условиях чрезвычайных ситуаций на территории штата Нью-Йорк (New York State Emergency Operations Center) входят представители Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services), Управления охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation), Службы предупреждения пожаров и пожарной охраны (Office of Fire Prevention and Control), Департамента здравоохранения (Department of Health), Отделения военного и морского ведомства (Division of Military and Naval Affairs), Комиссии по вопросам предоставления услуг населению (Public Service Commission), полиции штата (State Police), Дорожного управления штата Нью-Йорк (Thruway Authority), Департамента транспорта (Department of Transportation) и Управления по вопросам инвалидности вследствие пороков развития и обслуживания инвалидов (Office of Developmental and Disability Services), а также представители Американского красного креста (American Red Cross) и Национальной метеорологической службы (National Weather Service).

Штат направил 10 000 мешков для песка и людей, которые будут их наполнять, в округа Эркимер (Herkimer) и Онейда (Oneida), а также 10 000 мешков с песком для использования на плотине South Edwards Dam в округе Сент-Лоренс (St. Lawrence). Две команды спасателей для работ в условиях быстрого течения (Swift Water Rescue Teams) были рассредоточены между округами Эркимер (Herkimer) и Монтгомери (Montgomery), и еще одна направляется в коридор округа Уоррен (Warren). Команды готовы, в случае необходимости, приступить к спасательным операциям.

Общественная безопасность

Отделение полиции штата (Division of State Police) установило контакт с командующими всеми региональными подразделениями для контроля наличия ресурсов и определения режимов несения службы личным составом на период бури. Персонал структур по руководству действиями в чрезвычайных ситуациях также входит в состав открытых окружных Центров по координации

действий в условиях чрезвычайных ситуаций. Системы оповещения о происшествиях в связи с неблагоприятными погодными условиями активированы до окончания бури. Все специальные транспортные средства, лодки и оборудование подготовлены для развертывания по мере необходимости. Задачи сотрудникам полиции штата на данный момент не ставились, и все служебные наряды выполняются.

Заблаговременно складированные ресурсы и законсервированное оборудование направлены в следующие места назначения:

Ресурсы для работ в условиях быстрого течения направлены в округ Эркимер (Herkimer), на сортировочный пункт Департамента транспорта штата Нью-Йорк (NYS DOT), который расположен возле выезда Exit 30, а также в округ Клинтон (Clinton), где они размещены на складе Службы общего назначения (OGS) в г. Платтсбург (Plattsburgh).

Автомобиль № 4 из стратегического технологического резерва (Strategic Technology Reserve, STR) Службы взаимодействия и действий в чрезвычайных ситуациях (Office of Interoperability and Emergency Communications) направлен к выезду Exit 30 Дорожного управления штата Нью-Йорк (NYS Thruway), куда также командирована команда спасателей для работ в условиях быстрого течения Службы предупреждения пожаров и пожарной охраны (OFPC). Трамбующая машина № 1 и автомобиль № 2 из стратегического технологического резерва (STR) расположены на территории склада в г. Платтсбург (Plattsburgh).

Специалисты противопожарной охраны штата направлены для работы в Центрах по координации действий в условиях чрезвычайных ситуаций округов Франклин (Franklin), Эркимер (Herkimer) и Джефферсон (Jefferson).

Губернатор Куомо (Cuomo) призывает граждан этих районов следовать всем рекомендациям по безопасности местных органов власти и напоминает ньюйоркцам о необходимости принять следующие меры:

- Следите за новостями, передаваемыми по радио Национального управления океанических и атмосферных исследований США (National Oceanic & Atmospheric Administration, NOAA) или по местному радио и телевидению.
- В случае объявления эвакуации, действуйте незамедлительно.
- Занесите все предметы с улицы в дом или надежно закрепите их. Сюда относится мебель для патио, мусорные баки и другие подвижные предметы.
- Если вы располагаете временем, перенесите предметы первой необходимости и мебель на верхние этажи дома. Отключите все электрические приборы, которые невозможно передвинуть. **НЕ** прикасайтесь к ним мокрыми руками, или стоя в воде.

- Отключите воду, газ и электричество перед эвакуацией, согласно указаниям.
- Заприте все окна и двери в доме.

Во время переезда:

- Убедитесь, что в автомобиле достаточно топлива.
- Следуйте рекомендованным маршрутам. **НЕ** делайте остановок для осмотра достопримечательностей.
- Во время поездки следите за обновлениями прогноза погоды, передаваемыми по радио NOAA или местным радиостанциям.
- Остерегайтесь размытых дорог, оползней, сломанных водопроводных магистралей или канализационных сетей, свисающих или свободно болтающихся электрических проводов, а также падающих или упавших предметов.
- Остерегайтесь территорий вблизи рек и ручьев, где может внезапно подняться уровень воды и произойти наводнение, таких как низко расположенные участки шоссе, мосты и низины.
- **НЕ** пытайтесь пересекать затопленную дорогу. Развернитесь и следуйте другим путем.
- **НЕ** стоит недооценивать разрушительную силу быстро движущейся воды. Стремительный поток воды высотой около двух футов заставит ваш автомобиль поплыть. Вода, которая движется со скоростью двух миль в час, способна смывать автомобили с дорог и мостов.
- Если вы находитесь в автомобиле, а вода вокруг начала быстро подниматься, немедленно покиньте его.

Для получения информации о чрезвычайных ситуациях в вашем районе подпишитесь на бесплатную рассылку уведомлений службы оповещения NY Alert на веб-сайте: www.nyalert.gov

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Russian